

1886-07-27

SENDER

Susette Cathrine Holten

RECIPIENT

Joakim Skovgaard

FACTS

Document type:

Letter

Sender's location:

Rosenvænget

Recipient's location:

Civita d` Antino

Mentioned people:

Nanny Bech

Susette Cathrine Holten

Marie Magdalene Konstantin-Hansen

Agnete Skovgaard

Joakim Skovgaard

Archive:

Mappe 48 nr. 24

TRANSCRIPTION

Mappe 48 nr 24A

Rosenvænget den 27ende Juli 86

Min egen Broder!

Nu fulgte vi Nany paa Jernbanen, er det ikke dejligt Du faar hende derned.

Vi har tænkt og rendt og bedt og spurgt, men ingen kunnet faa; saa tilbød

Nany sig i Morges, vi fik saadan et mageløs kjønt Brev fra hende, hun siger

hun ved godt, at vi kunde faa mange bedre end

-2-

hun, men hvis vi ingen har og kan bruge hende var hun rede til at rejse i

Aften. Vi ventede endnu Svar fra Charlotte Købke, der havde Lyst og vilde

være meget god, vi fik først Nej i Dag kl.2 ¾; kl. 6 kjørte vi af sted til Banen,

det kunne ikke mange gjort Nany efter. Jeg tænker med saadan Glæde

paa, at Du skal se et kjendt Ansigt og høre dansk, naar ingen af os selv

-3-

kan komme, kan Du ikke faa et varmere mere deltagende Hjærte; særlig

Sygepleje dur hun vist ikke til men Du er jo glad for Nonnen. Lægen her

siger, det vilde være meget risikabelt at sende en ung, da unge er saa

meget mere udsat for Smitte, derfor opgav vi Maria Constantin, der jo

elelrs vilde være herlig. Mig kunne der jo desværre ikke være Talen om, da

jeg er saadan en

-4-

daarlig Makker, saa det vilde være en hel Ulykke at sende Dig mig paa

Halsen, jeg indsaa det ikke strax, da alle bad mig saa meget lade være,

men nu gjør jeg det; tror det er godt, som det er blevet.

Det er saa mageløs dejligt i alle Dine Breve at se, hvor Du holder Modet

oppe, min søde Broder, hvor jeg beundrer og elsker Dig for det, ganske

ene dernede; jeg har saa meget Haab,

-5-ja meget mere end Haab; en saa tryk Vished, Tro vil jeg hellere kalde

det; tit kniber det at holde den oppe, men jeg føler, jeg maa og skal aldrig

glemme at jeg i den største Kvide fik Bekræftelsen paa at vor Bøn var hørt;

saa er det, det kniber Stundom, naar Dine vexlende Telegrammer

kommer, men vi maa jo huske, at selv om Vorherre gjør hvad vi maa kalde

Mirakler, saa er det paa en anden Maade end da han selv var paa Jorden,

den fulde

-6-

helbredelse kommer ikke strax, men hvad det gjælder om er at tro paa

Haabet vi har faaet, og selv om det for Mennesker ser sort ud, saa huske,

at Vorherre kan hjælpe, naar han vil, og hvorfor skulde han ikke hjælpe,

hernede sagde han aldrig Nej, naar nogen bad ham.

Men jeg vil helt fortælle Dig om hvordan jeg fik Troen; om aftenen fik vi det sørgelige knusende Telegram, jeg var saa bedrøvet og saa Modløs; da jeg var kommet i Seng, bad jeg saa inderlig og varmt, som jeg i min

-7-

Fattigdom kunde, da jeg var færdig, tog jeg mit Testamente slog tilfældig op i det og det var Marcus 1 ste Capitel, læs der fra det 30 te Vers Capitlet ud, og sig mig saa om jeg ikke tør sige mig selv og Dig at Vorherre har hørt vor Bøn, om Formiddagen kom dit Telegram om Bedring.

Jeg har ikke fortalt det til andre end dig.

Mappe 48 nr 24 B

Og nu min elskede Broder vil jeg tale om noget helt andet at Du har mange mange Udgifter følger af sig selv, har Du flere, end Du kan bære,

-8-

saa kan Du godt faa noget hos mig, 1 – 200 Kr. kan Du da godt faa, husk i al Fald paa at Telegrammerne betaler jeg, men Du kan vist haardt behøve mere, og Du maa ikke et Øjeblik betænke Dig paa at tage derimod; jeg kan ikke udholde, at Du foruden alt det andet skulde have Bekymringer for Udkommet.

Du maa ikke kalde Agnete bevidstløs, naar hun kjender Jer og forstaar hvad I siger er det endog uhyre meget.

Tusind Kys min elskede Broder

Fra Din egen Søster

|Husk stadig hinanden paa, du og Nany, at I ikke siger eller gjør noget, der kan røre og bevæge hende, hold Jer paa det Jævne. At forandre Opholdsstedet som jeg først skrev er der vist ingen Grund til, da I er i saa god Luft|

|Vil du sælge de 2 Krukker fra Udstillingen for 150 kr. begge hvis nogen spørger, jeg har ingen Kjøber men det er godt at vide|

|[?Græder] I under Armen? Tak for dit brevkort|

daerlij Makkus, saa det
is loka vore en hel Ulykke
at sende Dig mig fraa Haken
is indaa det ikke atax, da
alle bad mig saa meget
lade vore, men nu gids
is det; tror det er godt,
vore det er blevet.

Det er saa mageligt dyktigt
i alle dine Brev at se
hvor Du holder Modet oppe,
min syde Broder, hvor is
beundrer og elsker Dig for
det, ganske ene dannede;
is har saa meget Haab

Broder og minst Minne.
Tak for Det Breve.

Ravnangst den 27^{de} Juli
86.

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 88 Nr. 27A

Min egen Broder!
Kun fulgte vi Nanny fraa
Jernbanen, er det ikke dig
lyst Du faar hende der
ned. Vi har tænkt og ventet
og lidt og spurgte, men
ingen kommet fra; saa
tilbad Nanny sig i Mages,
vi fik saadan et mageligt
kjært Brev fra hende, hun
siger hun vid godt, at vi
kunde fraa mange bedre end

henn, men hvis vi ingen
 har og kan bruge kunde
 var hun rede at rejse i Aften.
 Vi ventede endnu Paa fru
 Charlotte Klykke, der havde
 sagt sig vilde være med
 os, vi fik først Nij
 i Dag Kl. 2 $\frac{3}{4}$; Kl. 6 kjørte
 vi af Stov til Bann, det
 kunde ikke mange gjorte
 Naar vi gik. Og Tenker
 med hende Gleder paa
 at Du skal se et kjendt
 Ansigt og høre danske,
 naar ingen af os selv

kan komme, kan Du ikke
 faa et varmere rum det
 tegner sig; sørlig Gode
 pleje der kun vist ikke
 til men Du er jo glad for
 Nimm. Læg her sig
 at det vilde være meget
 risikabelt at sende en
 ung, der unge er end meget
 som indat for Amette, der
 for opgav vi Marie Constan-
 tin, der jo ellers vilde være
 herlig. Vilg kunde der
 jo forvære ikke være Tale
 om, der jo er enden der

ja nugt men ind Haat
en saw tryk Viskid, Tro
vil ji heller kalde det; tit
kniber det at holde den
oppe, men ji fejler ~~xi~~, ji
maa ey skal aldrig glemme
at ji i den største Kvide
fik Befræftelsen paa at
nu Biv var hørt; saw er
det, det kniber stundom naar
Din velsinde Telegrammer
kommer, men vi maa jo
huske, at selv om Verken
ji's hvid vi maa kalde Mør
rødt, saw er det paa en
anden Maade end den hvid
selv var paa Jorden, den fulde

hvidt sken u der med ingen Grund til, det var i sandt god dagt

Glædelser kommer ikke at komme, men hvad det gjælder om er at du paa Hæbet vi har fået, og selv om det forbliver usikkert om vi vist ud, selv tænke, at Vorherre har hjælpe, naar han vil, og ellers skulde han ikke hjælpe, hermed sagde han aldrig nej, naar nogen bad ham.

Men jeg vil helt fortælle dig om hvordan jeg fik Troen; om Aften fik vi det sædvanlige krusende Telegram, jeg var saa bedrøvet og saa modløs; da jeg var kommen i Seng, bad jeg saa inderligt og varmt, som jeg i min

Fattigdom kunde. Da jeg var færdig, tog jeg mit Testamente og tilfældig op i det og det var Marcus 1^{te} Capitel, les der var det 30^{te} Vers Capittet ud, og jeg mig selv om jeg ikke tør sige mig selv at jeg dig at Vorherre har hørt vor Bøn, om Formiddagen kom det Telegram om Bedring.

Jeg har ikke fortalt det til andre ind dig.

Og nu min elskede Broder vil jeg tale om noget helt andet at Du har mange mange Udgifter følger af sig selv, har Du flue, end Du kan bære

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 48 Nr. 22 B

Stadts Stads hiemsteren heer, Dins 9 Maand, en 9 Jille reijer

zaw kan Du gott faa nuzot
hes miig, 1-200 Hs. kan Du
da gott faa, thank: al Fald
kan at Telegrammeren betaler
is; men Du kan int känd
belogge men, og Du maad ikke
et Opblik betenke dig paa at
tage duimod; is kan ikke ud-
holde at Du foruden alt det
andet skulde have Bekymringer
for Wikkumet.

Du maad ikke kalde Agnete be-
vidt lys, naar hun kjender
Hes og fortær hvad I siger
er det endog ukjendeligt.
Tusind Hls men ikke Broder
han Din egen Syster